II

(Muud kui seadusandlikud aktid)

MÄÄRUSED

KOMISJONI MÄÄRUS (EL) nr 317/2013,

8. aprill 2013,

millega muudetakse määruste (EÜ) nr 1983/2003, (EÜ) nr 1738/2005, (EÜ) nr 698/2006, (EÜ) nr 377/2008 ja (EL) nr 823/2010 lisasid seoses rahvusvahelise ühtse hariduse liigitusega

(EMPs kohaldatav tekst)

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 16. juuni 2003. aasta määrust (EÜ) nr 1177/2003 tulu ja elutingimusi käsitleva ühenduse statistika (EU-SILC) kohta, ([1]) eriti selle artiklit 15,

võttes arvesse nõukogu 9. märtsi 1999. aasta määrust (EÜ) nr 530/1999 töötasude ja tööjõukulude struktuurilise statistika kohta, ([2]) eriti selle artiklit 11,

võttes arvesse nõukogu 9. märtsi 1998. aasta määrust (EÜ) nr 577/98 tööjõu valikvaatluse korraldamise kohta ühenduses, ([3]) eriti selle artiklit 4,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 23. aprilli 2008. aasta määrust (EÜ) nr 452/2008, milles käsitletakse statistika koostamist ja arendamist hariduse ja elukestva õppe valdkonnas, ([4]) eriti selle artikli 6 lõiget 1,

ning arvestades järgmist:

(1) Haridusvaldkonna arenguid ja muutusi arvesse võtva ajakohastatud klassifikatsioonisüsteemi kasutuselevõtmine on väga oluline, arvestades komisjoni praegusi püüdlusi säilitada Euroopa Liidu statistika asjakohasus.

(2) Ühinenud Rahvaste Organisatsiooni Hariduse, Teaduse ja Kultuuri Organisatsioon (UNESCO) on läbi vaadanud senini kasutusel olnud rahvusvahelise ühtse hariduse liigituse (ISCED) 1997. aasta versiooni (ISCED 1997) eesmärgiga tagada selle kooskõla hariduse ja koolituse poliitika ja struktuuri arengutega.

(3) Selleks, et haridusstatistikat saaks rahvusvaheliselt võrrelda, on vaja, et Euroopa Liidu liikmesriigid ja institutsioonid kasutaksid hariduse klassifikatsioone, mis oleksid kooskõlas rahvusvahelise ühtse hariduse liigituse 2011. aasta versiooniga (edaspidi „ISCED 2011"), mis võeti vastu UNESCO liikmesriikide 36. peakonverentsil 2011. aasta novembris.

(4) Muudetud rahvusvahelise ühtse hariduse liigituse kehtestamine toob kaasa vajaduse muuta mitmeid viiteid ISCED-le, ISCED 97-le ja ISCED 1997-le, samuti tuleb muuta mitmeid asjaomaseid õigusakte.

(5) Seetõttu tuleb järgmisi määrusi vastavalt muuta: komisjoni 7. novembri 2003. aasta määrus (EÜ) nr 1983/2003 Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 1177/2003 (tulu ja elutingimusi käsitleva ühenduse statistika (EU-SILC) kohta) rakendamise kohta seoses esmaste sihtmuutujate loeteluga; ([5]) komisjoni 21. oktoobri 2005. aasta määrus (EÜ) nr 1738/2005, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 1916/2000 seoses töötasu struktuuri käsitleva informatsiooni määratlemise ja edastamisega; ([6]) komisjoni 5. mai 2006. aasta määrus (EÜ) nr 698/2006, millega rakendatakse nõukogu määrust (EÜ) nr 530/1999 seoses tööjõukulude ja töötasude struktuurilise statistika kvaliteedi hindamisega; ([7]) komisjoni 25. aprilli 2008. aasta määrus (EÜ) nr 377/2008, millega rakendatakse nõukogu määrust (EÜ) nr 577/98 (tööjõu valikvaatluse korraldamise kohta ühenduses) alates 2009. aastast andmeedastuses kasutatavate koodide, struktuuriliste muutujate kohta andmete kogumiseks kasutatava alavalimi ja vaatluskvartalite kindlaksmääramise suhtes; ([8]) komisjoni 17. septembri 2010. aasta määrus (EL) nr 823/2010, millega rakendatakse

([1]) ELT L 165, 3.7.2003, lk 1.
([2]) EÜT L 63, 12.3.1999, lk 10.
([3]) EÜT L 77, 14.3.1998, lk 3.
([4]) ELT L 145, 4.6.2008, lk 227.
([5]) ELT L 298, 17.11.2003, lk 34.
([6]) ELT L 279, 22.10.2005, lk 32.
([7]) ELT L 121, 6.5.2006, lk 30.
([8]) ELT L 114, 26.4.2008, lk 57.

Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrust (EÜ) nr 452/2008 (milles käsitletakse statistika koostamist ja arendamist hariduse ja elukestva õppe valdkonnas) seoses täiskasvanute elukestvas õppes osalemise statistikaga [1].

(6) Käesoleva määrusega ettenähtud meetmed on kooskõlas Euroopa statistikasüsteemi komitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Määruse (EÜ) nr 1983/2003 muutmine

Määruse (EÜ) nr 1983/2003 lisa joonealune märkus 19 asendatakse järgmisega:

„ISCED 2011: rahvusvaheline ühtne hariduse liigitus 2011."

Artikkel 2

Määruse (EÜ) nr 1738/2005 muutmine

Määrust (EÜ) nr 1738/2005 muudetakse järgmiselt.

1. „ISCED 97" asendatakse kõikides lisades järgmisega: „ISCED 2011".

2. Muutuja 2.5 I lisas asendatakse järgmisega:

„*Saavutatud haridustase (ISCED 2011)*"

3. Muutuja 2.5 II lisas asendatakse järgmisega:

„*Saavutatud haridustase (ISCED 2011)*

Kõnealune muutuja käsitleb töötaja edukalt läbitud kõrgeimat haridustaset vastavalt rahvusvahelise ühtse hariduse liigituse 2011. aasta versioonile (ISCED 2011). Väljend „taseme edukas läbimine" tähendab tunnistuse või diplomi saamist, juhul kui see koolituse läbinutele antakse. Kui tunnistust või diplomit ei anta, tähendab väljend „läbimine" täiemahulist õppetöös osalemist.

Kasutatavad koodid on määratletud SES-uuringu (töötasu struktuuri uuringu) rakendussätetes."

Artikkel 3

Määruse (EÜ) nr 698/2006 muutmine

Määrust (EÜ) nr 698/2006 muudetakse järgmiselt:

lisa punkti 2.1 alapunktis 2 asendatakse „haridustase (ISCED 0–6)" järgmisega: „Saavutatud haridustase (ISCED 2011 0–8)".

Artikkel 4

Määruse (EÜ) nr 377/2008 muutmine

Määrust (EÜ) nr 377/2008 muudetakse järgmiselt:

III lisa muudetakse vastavalt käesoleva määruse I lisale.

Artikkel 5

Määruse (EÜ) nr 823/2010 muutmine

Määrust (EÜ) nr 823/2010 muudetakse järgmiselt:

I ja II lisa muudetakse vastavalt käesoleva määruse II lisale.

Artikkel 6

Käesolev määrus jõustub kahekümnendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas.*

Seda kohaldatakse alates võrdlusaastast, mis algab 1. jaanuaril 2014.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 8. aprill 2013

Komisjoni nimel
president
José Manuel BARROSO

[1] ELT L 246, 18.9.2010, lk 33.

I LISA

Määruse (EÜ) nr 377/2008 muutmine

1) III lisas asendatakse muutujate „HATLEVEL", „HATFIELD", ja „HATYEAR" kodeerimisjuhised järgmisega:

Nimetus	Veerg	Koostamissagedus	Kood	Kirjeldus	Filtrid/märkused
„HATLEVEL	197/199	KVARTAL		*Saavutatud haridustase* (1)	Kõik 15-aastased või vanemad
			000	Formaalne haridus puudub või on allpool ISCED 1	
			100	ISCED 1	
			200	ISCED 2 (sh ISCED 3 programmid kestusega alla kahe aasta)	
			302	ISCED 3 programm kestusega kaks aastat või kauem (st edasipääsuga ainult järgmisele ISCED 3 programmile)	
			303	ISCED 3 programm kestusega kaks aastat või kauem, lõplik või edasipääsuga ainult ISCED 4-le	
			304	ISCED 3 edasipääsuga ISCED 5, 6 või 7-le	
			300	ISCED 3 programm kestusega kaks aastat või kauem, mille puhul ei ole määratletud edasipääs teistele ISCED astmetele	
			400	ISCED 4	
			500	ISCED 5	
			600	ISCED 6	
			700	ISCED 7	
			800	ISCED 8	
			999	Mittekohaldatav (alla 15-aastane laps)	
			tühi	Vastus puudub	
HATYEAR	200/203	AASTA		*Selle taseme eduka läbimise aasta*	HATLEVEL = 100–800
				Aasta, mil kõrgeima taseme haridusasutus edukalt läbiti, 4 numbrikohta	
			9999	Mittekohaldatav (HATLEVEL ≠ 100–800)	
			tühi	Vastus puudub	

Nimetus	Veerg	Koostamissagedus	Kood	Kirjeldus	Filtrid/märkused
HATVOC	204	KVARTAL		*Taseme tüüp*	HATLEVEL = 300–400 ja
			1	Üldharidus	(15 ≤ VANUS ≤ 34 või
			2	Kutseharidus	(VANUS > 34 ja REFYEAR– HATYEAR ≤ 15))
			9	Mittekohaldatav (HATLEVEL ≠ 300–400 või (VANUS > 34 ja REFYEAR– HATYEAR > 15))	
			tühi	Vastus puudub	
HATFIELD	205/208	AASTA		*Taseme valdkond*	HATLEVEL = 300–800 ja
			0000-9998	*Hariduse ja koolituse valdkondade liigituse 1. tase* (2)	(15 ≤ VANUS ≤ 34 või
			9999	Mittekohaldatav (HATLEVEL ≠ 300–800 või (VANUS > 34 ja REFYEAR–HATYEAR > 15))	(VANUS > 34 ja REFYEAR– HATYEAR ≤ 15))
			tühi	Vastus puudub	

(1) Edukalt läbitud kõrgeim haridustase, nagu see on määratletud ISCED 2011s; koodid põhinevad ISCED kaardistamisel ning need tuleb edastada Eurostatile.
(2) Või hariduse ja koolituse valdkondade alajaotised."

2) III lisas asendatakse muutuja „EDUCFILD" ning muutuja „EDUCLEVL" kodeerimisjuhised järgmisega:

Nimetus	Veerg	Koostamissagedus	Kood	Kirjeldus	Filtrid/märkused
„EDUCLEVL	209	KVARTAL		*Haridustase* (1)	EDUCSTAT = 1 või 3
			1	ISCED 1	
			2	ISCED 2	
			3	ISCED 3	
			4	ISCED 4	
			5	ISCED 5	
			6	ISCED 6	
			7	ISCED 7	
			8	ISCED 8	
			9	Mittekohaldatav (EDUCSTAT ≠ 1 või 3)	
			tühi	Vastus puudub	
EDUCVOC	210	KVARTAL		*Hariduse tüüp*	EDUCLEVL = 3–4
			1	Üldharidus	

Nimetus	Veerg	Koostamissagedus	Kood	Kirjeldus	Filtrid/märkused
			2	Kutseharidus	
			9	Mittekohaldatav (EDUCLEVL ≠ 3–4)	
			tühi	Vastus puudub	

([1]) Kodeerimine põhineb ISCED kaardistamisele, mis tuleb esitada Eurostatile."

II LISA

Määruse (EÜ) nr 823/2010 muutmine

1) I lisas asendatakse muutujate „HATLEVEL", „HATFIELD", „HATYEAR", „HATVOC", „HATOTHER", „HATOTHER_LEVEL", „HATOTHER_VOC", „HATOTHER_FIELD", „HATCOMP" ja „HATCOMPHIGH" kodeerimisjuhised järgmisega:

Muutuja ja staatus	Kood	Kirjeldus	Filtrid
„**HATLEVEL**		**SAAVUTATUD HARIDUSTASE** *(Edukalt läbitud kõrgeim haridustase, nagu see on määratletud ISCED 2011s; koodid põhinevad ISCED kaardistamisel, mis tuleb esitada Eurostatile)*	Kõik
	000	Formaalne haridus puudub või on allpool ISCED 1	
	100	ISCED 1	
	200	ISCED 2 (sh ISCED 3 programmid kestusega alla kahe aasta)	
	302	ISCED 3 programm kestusega kaks aastat või kauem (st edasipääsuga ainult järgmisele ISCED 3 programmile)	
	303	ISCED 3 programm kestusega kaks aastat või kauem, lõplik või edasipääsuga ainult ISCED 4-le	
	304	ISCED 3 edasipääsuga ISCED 5, 6 või 7-le	
	300	ISCED 3 programm kestusega kaks aastat või kauem, mille puhul ei ole määratletud edasipääs teistele ISCED tasemetele	
	400	ISCED 4	
	500	ISCED 5	
	600	ISCED 6	
	700	ISCED 7	
	800	ISCED 8	
	- 1	*Vastus puudub*	
HATFIELD		**VALDKOND, MILLES LÄBITI EDUKALT KÕRGEIM HARIDUSTASE**	HATLEVEL = 300 kuni 800
	0000-9998	*Hariduse ja koolituse valdkondade liigituse 1. aste (1)* *(1) või hariduse ja koolituse valdkondade alajaotised, artiklis 6 osutatud „Täiskasvanuhariduse uuringu käsiraamatus" esitatud üksikasjad*	
	- 1	*Vastus puudub*	
	- 2	*Mittekohaldatav (HATLEVEL ≠ 300–800)*	
HATYEAR		**AASTA, MIL KÕRGEIM HARIDUSTASE EDUKALT LÕPETATI**	HATLEVEL ≠ 000, -1
	4 numbrikohta	*Aasta, mil kõrgeim haridus- või koolitustase edukalt läbiti, neli numbrikohta*	

Muutuja ja staatus	Kood	Kirjeldus	Filtrid
	- 1	*Vastus puudub*	
	- 2	*Mittekohaldatav (HATLEVEL = 000, -1)*	
HATVOC		**EDUKALT LÄBITUD KÕRGEIMA TASEME HARIDUSE TÜÜP**	HATLEVEL = 300–400 ja (REFYEAR–HATYEAR) ≤ 20
	1	*Üldharidus*	
	2	*Kutseharidus*	
	- 1	*Vastus puudub*	
	- 2	*Mittekohaldatav (HATLEVEL ≠ 300–400 või (REFYEAR–HATYEAR) > 20*	
HATOTHER (vabatahtlik teave)		**EDUKALT LÄBITUD FORMAALNE HARIDUS VÕI KOOLITUS MUUS VALDKONNAS KUI MUUTUJA „HATLEVEL" PUHUL MÄRGITUD VALDKOND**	HATLEVEL = 300–800 ja (REFYEAR–HATYEAR) ≤ 20
	1	*Jah*	
	2	*Ei*	
	- 1	*Vastus puudub*	
	- 2	*Mittekohaldatav (HATLEVEL ≠ 300–800 või (REFYEAR–HATYEAR) > 20*	
HATOTHER_LEVEL (vabatahtlik teave)		**Formaalhariduse programmi tase**	HATOTHER = 1
	300–800	*Kodeeritud nagu HATLEVEL*	
	- 1	*Vastus puudub*	
	- 2	*Mittekohaldatav (HATOTHER ≠ 1)*	
HATOTHER_VOC (vabatahtlik teave)		**Formaalhariduse programmi tüüp**	HATOTHER = 1 ja HATOTHER_LEVEL = 300–400
	1–2	*Kodeeritud nagu HATVOC*	
	- 1	*Vastus puudub*	
	- 2	*Mittekohaldatav (HATOTHER ≠ 1 või HATOTHER_LEVEL ≠ 300–400)*	
HATOTHER_FIELD (vabatahtlik teave)		**Formaalhariduse programmi valdkond**	HATOTHER = 1 ja HATOTHER_LEVEL = 300–800
	0000-9998	*Kodeeritud nagu HATFIELD*	
	- 1	*Vastus puudub*	
	- 2	*Mittekohaldatav (HATOTHER ≠ 1 või HATOTHER_LEVEL ≠ 300–800)*	
HATCOMP (vabatahtlik teave)		**OSKUSTE JA PÄDEVUSTE TUNNUSTAMISMENETLUS**	Kõik
	1	*Jah, sertifikaat saadud*	
	2	*Jah, menetlus kestab*	
	3	*Ei*	
	- 1	*Vastus puudub*	

Muutuja ja staatus	Kood	Kirjeldus	Filtrid
HATCOMPHIGH (vabatahtlik teave)		**OSKUSTE JA PÄDEVUSTE TUNNUSTAMINE TEEB VÕIMALIKUKS EDASIPÄÄSU FORMAALSE HARIDUSE PROGRAMMI KÕRGEMALE TASEMELE KUI MUUTUJA „HATLEVEL" PUHUL MÄRGITUD TASE**	HATCOMP = 1,2 ja HATLEVEL ≠ 000, -1
	1	*Jah*	
	2	*Ei*	
	- 1	*Vastus puudub*	
	- 2	*Mittekohaldatav (HATCOMP ≠ 1,2 või HATLEVEL = 000, -1)*"	

2) I lisas asendatakse muutujate „DROPHIGH", „DROPLEVEL", ja „DROPVOC" kodeerimisjuhised järgmisega:

Muutuja ja staatus	Kood	Kirjeldus	Filtrid
„**DROPHIGH**		**MUUTUJA „HATLEVEL" PUHUL MÄRGITUD FORMAALSE HARIDUSE TASEMEST KÕRGEM, KUID LÄBIMATA TASE**	HATLEVEL ≠ 000, -1 ja (REFYEAR- HATYEAR) ≤ 20
	1	*Jah*	
	2	*Ei*	
	- 1	*Vastus puudub*	
	- 2	*Mittekohaldatav (HATLEVEL = 000, -1 või (REFYEAR- HATYEAR) > 20)*	
DROPLEVEL		**FORMAALSE HARIDUSE TASE, MIS ON LÄBIMATA (nagu see on määratletud ISCED 2011s)**	DROPHIGH = 1
	200	ISCED 2 (sh ISCED 3 programmid kestusega alla kahe aasta)	
	302	ISCED 3 programm kestusega kaks aastat või kauem (st edasipääsuga ainult järgmisele ISCED 3 programmile)	
	303	ISCED 3 programm kestusega kaks aastat või kauem, lõplik või edasipääsuga ainult ISCED 4-le	
	304	ISCED 3 edasipääsuga ISCED 5, 6 või 7-le	
	300	ISCED 3 programm kestusega kaks aastat või kauem, mille puhul ei ole määratletud edasipääs teistele ISCED tasemetele	
	400	ISCED 4	
	500	ISCED 5	
	600	ISCED 6	
	700	ISCED 7	
	800	ISCED 8	
	- 1	*Vastus puudub*	
	- 2	*Mittekohaldatav (DROPHIGH ≠ 1)*	

Muutuja ja staatus	Kood	Kirjeldus	Filtrid
DROPVOC (vabatahtlik teave)		**LÄBIMATA FORMAALSE HARIDUSE TÜÜP**	DROPLEVEL = 300–400 ja (REFYEAR–HATYEAR) ≤ 20
	1	*Üldharidus*	
	2	*Kutseharidus*	
	- 1	*Vastus puudub*	
	- 2	*Mittekohaldatav (DROPLEVEL ≠ 300–400 või (REFYEAR–HATYEAR) > 20"*	

3) I lisas asendatakse muutujate „FEDLEVEL", „FEDFIELD", ja „FEDVOC" kodeerimisjuhised järgmisega:

Muutuja ja staatus	Kood	Kirjeldus	Filtrid
„**FEDLEVEL**		**VIIMASE FORMAALSE ÕPITEGEVUSE TASE (nagu see on määratletud ISCED 2011s)**	FEDNUM ≥ 1
	100	ISCED 1	
	200	ISCED 2 (sh ISCED 3 programmid kestusega alla kahe aasta)	
	302	ISCED 3 programm kestusega kaks aastat või kauem (st edasipääsuga ainult järgmisele ISCED 3 programmile)	
	303	ISCED 3 programm kestusega kaks aastat või kauem, lõplik või edasipääsuga ainult ISCED 4-le	
	304	ISCED 3 edasipääsuga ISCED 5, 6 või 7-le	
	300	ISCED 3 programm kestusega kaks aastat või kauem, mille puhul ei ole määratletud edasipääs teistele ISCED tasemetele	
	400	ISCED 4	
	500	ISCED 5	
	600	ISCED 6	
	700	ISCED 7	
	800	ISCED 8	
	- 2	*Mittekohaldatav (FEDNUM = 0)*	
FEDFIELD		**VIIMASE FORMAALSE ÕPITEGEVUSE VALDKOND**	FEDNUM ≥ 1 ja FEDLEVEL = 300–800
	0000-9998	*Hariduse ja koolituse valdkondade liigituse 1. aste (1)* *(1) või hariduse ja koolituse valdkondade alajaotised, artiklis 6 osutatud „Täiskasvanuhariduse uuringu käsiraamatus" esitatud üksikasjad*	
	- 1	*Vastus puudub*	
	- 2	*Mittekohaldatav (FEDNUM = 0 või FEDLEVEL ≠ 300–800*	

Muutuja ja staatus	Kood	Kirjeldus	Filtrid
FEDVOC		**VIIMASE FORMAALSE ÕPITEGEVUSE TÜÜP**	FEDLEVEL = 300–400
	1	*Üldharidus*	
	2	*Kutseharidus*	
	- 1	*Vastus puudub*	
	- 2	*Mittekohaldatav (FEDLEVEL ≠ 300–400)*"	

4) II lisa „Valimi koostamise ja täpsusnõuded" kolmandas lõigus asendatakse näitaja „Osalemine (%) mitteformaalsetes õpitegevustes (ISCED tasemed 5 ja 6)" järgmisega: „Kõrge haridustasemega isikute osalemine (%) mitteformaalsetes õpitegevustes (ISCED tasemed 5–8)".